BEGINNINGS

דברים לא:י-יג וַיְצָו מֹשֶׁה אוֹתָם לֵאמֶר מִקֵץ שֶׁבַע שָׁנִּים בְּמֹעֵד שְׁנָת הַשְּׁמְטָּה בְּחַג הַסֵּכְּוֹת: בְּבָוֹא כָל־יִשְּׂרָאֵל לֵרָאוֹת אֶת־פְּנֵי הֹ' אֱלֹקיך בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחֶר תִּקְרֶّא אֶת־הַתּוֹרָה הַזְּאת נֶגֶד כָּל־יִשְּׂרָאֵל בְּאָזְנֵיהֶם: הַקְהֵל אֶת־הָשָׁם הָאֲנָשִׁים וְהַנָּשִׁים וְהַשַּׁף וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעֶרֶיךְ לְמַעַן יִשְׁמְעוּ וּלְמַעַן יִלְמְדוּ וֵיְרְאוּ אֶת־ה' אֱלְקִיכֶם וְשְׁמְרַוּ לַעֲשֹׁוֹת אֶת־כָּל־דִּבְרֵי הַתּוֹּרָה הַזְּאת:

<u>Devarim 31:10-13</u> And Moshe commanded them, saying: At the end of seven years, on the occasion of the Sabbatical year, on the festival of Sukkot. When all of Israel comes to be seen before the face of the Lord your God, in the place that He will choose, you will read this Torah before all of Israel in their ears. Assemble the people: the men and the women and the children, and your stranger who is in your gates, that they will hear and that they will learn, and they will fear the Lord your God, and they will take care to perform all the words of this Torah.

תלמוד ירושלמי מגילה ד:א משה התקין את ישראל שיהו קורין בתורה בשבתות ובימים טובים ובראשי חדשים ובחולו של מועד שנאמר [ויקרא כג מד] וידבר משה את מועדי ה' אל בני ישראל:

<u>Yerushalmi Megilla 4:1</u> Moshe enacted that Israel should read the Torah on Shabbatot, on Yamim Tovim, on Rashei Chodashim, and on Chol Hamo'ed, for it is written "And Moshe declared God's appointed times to the children of Israel" [Vayikra 23:44].

בבא קמא פב. דתניא: וילכו שלשת ימים במדבר ולא מצאו מים – דורשי רשומות אמרו: אין מים אלא תורה, שנאמר: הוי כל צמא לכו למים, כיון שהלכו שלשת ימים בלא תורה, נלאו. עמדו נביאים שביניהם ותיקנו להם שיהו קורין בשבת ומפסיקין באחד בשבת, וקורין בשני ומפסיקין שלישי ורביעי, וקורין בחמישי ומפסיקין ערב שבת, כדי שלא ילינו ג' ימים בלא תורה.

Bava Kama 82a For it was taught in a baraita: "And they walked for three days in the wilderness and did not find water." The expounders of verses said: "water" is only Torah, as it is written, "Lo, all who thirst, go to the water" [Yeshayahu 55:1]. Since they walked for three days without Torah, they became exhausted. The prophets among them stood up and enacted for them that they read on Shabbat, pause on Sunday, read on Monday, pause on Tuesday and Wednesday, read on Thursday and pause on Erev Shabbat [Friday], so that they not rest three days without Torah.

בבא קמא פב. מעיקרא תקנו חד גברא תלתא פסוקי אי נמי תלתא גברי תלתא פסוקי כנגד כהנים לוים וישראלים

<u>Bava Kamma 82a</u> Initially they enacted one man [reading] three verses, or alternatively three men [reading] three verses, corresponding to Kohanim, Levites, and Israelites.

בבא קמא פב. עשרה תקנות תיקן עזרא: שקורין במנחה בשבת, וקורין בשני ובחמישי... הוא תיקן תלתא גברי ועשרה פסוקי...

<u>Bava Kama 82a</u> Ezra issued ten enactments: That they read at Shabbat *mincha*, and read on Monday and Thursday...He enacted three men and ten verses.

FUNDAMENTALS

שמות כד:ז וַיִּכְתַּב מֹשֶּׁה אֱת כָּל־דִּבְרֵי ה'...וַיִּקַח ׁ סֵפֶר הַבְּלִית וַיִּקְרֶא בְּאָזְנֵי הָעֶם וּאַמִּרוּ כֵּל אֲשׁר־דּבִּר ה' נעשה וִנשָׁמע:

<u>Shemot 24:7</u> And Moshe wrote all the words of God...and he took the Book of the Covenant and read in the ears of the people, and they said, all that God has spoken, we will do and we will hear.

נחמיה ח:א-ח וַיִּאָסְפְּוּ כָל־הָעָם ׁ כְּאִישׁ אֶחָׁד אֶל־הָרְחוֹב אֲשֶׁר לִפְנֵי שַׁעַר־הַמֶּיִם וּיִּאמְרוּ לְעֶזְרֶא הַסּפֵּׁר לְהָבִּיא אֶת־סֵפֶּר תּוֹרֶת מֹשֶׁה אֲשֶׁר־צִוָּה ה' אֶת־יִשְׂרָאֵל: וַיִּאמְרוּ לְעֶזְרֶא הַסּפֵּׁר לְהָבִּיא אֶת־סֵפֶּר תּוֹרֶת מֹשֶׁה אֲשֶׁר־בִּוָּה ה' אֶת־יִשְׂרָאֵל: וַיִּקְרָא־בּוֹ לְפְנֵי הַקְּהָל ֹמֵאִישׁ וְעַד־אִשָּׁה וְכָל מֵבִין לִשְׁמְעַ בְּיָוֹם אֶחָד לַחֶדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי: וַיִּקְרָא־בּוֹ לְפְנֵי הָרְחוֹב אֲשֶׁר וּ לְפְנֵי שַׁעַר־הַמַּמִים מְן־הָאוֹר עָד־מַחֲצִית הַּיּוֹם נֶגֶד הָאֲנָשִׁים וְהַנָּשָׁים וְהַמְּבִינִים וְאָזְנֵי כָל־הָעֶם אֶל־סֵפֶּר הַתּּוֹּרְה: עְד־מַחֲצִית הַיּוֹם בֶּגֶד הָאֲנָשִׁים וְהַנָּשִׁים וְהַמְּבִינִים וְאָזְנֵי כָל־הָעֶם אֶל־כָפֶר הַתּּוֹרָה: וְיִּבְּלֶרְה עָזְרָא הַסּפֶּר לְעֵינֵי בְּלֹרְהָעָם בְּלִרְהָעָם הְיֶה וּלְפְנִי וְשְׁרָבְה עָזְרָא הָחָפֵּר לְעִינִי בְּלֹּה בְּמְעַל יְדֵיהֶם וַיִּבְּרֶךְ עָזְרָא אֶת־ה׳ הְבָּים הָנָּדְוֹל וַיְּעֲנֹוּ כָּל־הָעָם אָמֵן וּ אָמֵן בְּמְעַל יְדֵיהֶם וַיִּקְּדְוּ וַיִּשְׁתַּחְוּ, לַהֹי עָמְרָם בְּנִים הַנָּנְיוֹ וְשֵׁרָבְיָה וְשָׁרֵבְיָה וְשָׁרְבְיָה וְשָּבְרְיִם אָת־הָעָם לִתּנַלְין וּבְלְיְטָא עֲזַרְיִה מְפֹּרֶב וְנִים מְפִּלְּים מְפִּרֶנִים אָפִּלְרִים מְפּלָּרִשׁ וְשָּוֹלְם מְּבִּילִם מְּבִּילִים מְפָּלְרִים מְפּרָּרָשׁ וְשָּוֹם שְּׁלֶל וְיָבִים אֶת־הָעָם לַתּנֹרֶת הְאֶלְקִים מְפִּלְּרִש מְפִּלְּעוֹים שְּׁשֹּׁלְ וְשְׁוֹם שֶּׁלֶל וְיָבָינוּ בְּמִּקְרָא: בַּמְּבֵּינוּ בְּמִילְם בְּיִב מְעִלּיִם מְפִּרָּלשׁ וְשְּוֹם שֶּׁלֶל וְיָבָינוּ בְּמְּבָּיוֹ בְּמְעִבּילוֹים מְפּלְּרָשׁ וְשְּוֹם שְּׁלֶּל וְיָבָינוּ בְּמְּבְיל וְהָבְלְיטָא עִיְרְם מְּבְּיוֹם מְלּבְיְתִים מְפּלְּרִים מְפּלְּרָשׁ וְשְּוֹם שֶּׁלֶּל וְיָבָינוּ בְּמְבְּינוּ בְּמִילְים בְּבִּים בְּילוּ בְּיִבּים בְּבִּבְים בְּבִים בְּבֹּים בְּבּר בְּיִבּים בְּבּילְים בְּבְּבְילִים מְבּילִים בְּבְים בְּבּבְים בְּילִים בְּבִים בְּילִים בְּילִים בְּבּים בְּילְבִים בְּבְּבְים בְּבְיּים בְּיִים בְּבִים בְּבְּבְיִים בְּבֹּים בְּילְם בְּבְיוֹם בְּילְבִים בְּילִיבְים בְּיוֹים בְּיִבּים בְּבְיבִּים בְּבּים בְּבְּבִיים בְּבְּיִים בְּבְּיבְים בְּבְים בְּיִים בְּיִבְיים

Nechemya 8:1-8 And all the people gathered as one man to the square that is before the Water Gate and they told Ezra the Scribe to bring the scroll of the Torah of Moshe that God commanded Israel. And Ezra the Kohen brought the Torah before the assembly, from man to woman, and all who could understand what they heard, on the first day of the seventh month. And he read from it before the square that is before the Water Gate, from [first] light until noon, before the men and the women and those who understood, and the ears of all the people were towards the sefer Torah. And Ezra the Scribe stood on a wooden platform that they made for the purpose... And Ezra opened the scroll before the eyes of all the people, for it was above all the people, and when he opened it, all the people stood. And Ezra blessed the Lord God the Great, and all the people answered,

"Amen Amen," raising their hands, and they bowed down and prostrated themselves before God, faces to the ground. And Yeshua and Bani and Sherevya, Yamin, Akuv, Shabtai, Hodya, Ma'aseya, Kelita, Azarya, Yozavad, Chanan, Pelaya, and the *Levi'im* caused the people to understand the Torah, and the people stood at their station. And they read from the scroll of the Torah of God explained, applying wisdom, and they made the reading understood.

רש"י מגילה כא: ד"ה ובנביא שהתרגום אינו אלא להשמיע לנשים ועמי הארץ שאינן מכירין בלשון הקודש... ובתרגום של תורה צריכין אנו לחזור שיהו מבינין את המצות...

Rashi Megilla21b s.v.U-vnavi For the Targum is only to make it understood to the women and the unlearned, who do not know the holy tongue... and with the Targum of Torah we need to make an effort in order that they should understand the mitzvot...

תלמוד ירושלמי מגילה ד:א ר' חגי אמר ר' שמואל בר רב יצחק עאל לכנישתא חמא חונה קאים מתרגם ולא מקים בר נש תחתוהי א"ל [=אמר ליה] אסור לך כשם שניתנה ע"י [=על ידי] סרסור כך אנו צריכין לנהוג בה ע"י [=על ידי] סרסור...[דברים ה ה] אנכי עמד בין ה' וביניכם בעת ההוא להגיד לכם את דבר ה'...

Yerushalmi Megilla 4:1 Rav Chagai said: Rav Shemuel son of Rav Yitzchak entered the synagogue. He saw Chuna stand and translate without having any man stand in his place. He said: It is prohibited to you. Just as [Torah] was given through an intermediary, so we need to conduct ourselves with it through an intermediary... "I was standing between God and you at that time to tell you the word of God" [Devarim 5:5]...

רב יוסף דב סולובייצ'יק, שיעורים לזכר אבא מרי ב, ״בענין תקנת משה,״ עמוד רי ...קריאת התורה בציבור זהה היא עם חווית עמידה לפני השכינה כבמעמד הר סיני. יש בתופעה הזאת משום שיחזור המפגש בין הקב״ה [=הקדוש ברוך הוא] וכנסת ישראל, והוא טמון בחובה. בשמעו הקריאה, צריך הציבור לצייר בנפשו כאלו עכשיו התורה ניתנת מסיני, בקולות וברקים ובקול שופר חזק מאוד

Rav Yosef Dov Soloveitchik, 'In the Matter of Takkanat Moshe,' in Shi'urim Lezecher Abba Mari II, 210....Reading the Torah in public is equivalent to the experience of standing before the *Shechina* as at Mt. Sinai. This phenomenon has something of a reenactment of the meeting between God and the people of Israel hidden within it. In hearing the reading, the community must picture for themselves that the Torah is given from Sinai at that moment, with voices and lightning and the shofar's blast very strong.

משנה מגילה ד:ג אין פורסין על שמע, ואין עוברין לפני התיבה, ואין נושאין את כפיהם, ואין קורין בתורה, ואין מפטירין בנביא...פחות מעשרה...

<u>Mishna Megilla 4:3</u> We do not make an abbreviated communal repetition of *Shema* [for those who missed saying it], and we do not pass before the *aron kodesh* [as a prayer leader], and they [the *kohanim*] do not raise their hands [to bless the congregation], and we do not read from the Torah, and we do not read *haftara* from the Prophets...with fewer than ten.

OBLIGATION

משנה מגילה ד:ב בראשי החדשים ובחולו של מועד קורין ארבעה אין פוחתין מהן ואין מוסיפין עליהן ואין מפטירין בנביא ...זה הכלל כל שיש בו מוסף ואינו יום טוב קורין ארבעה ביום טוב חמשה ביום הכפורים ששה בשבת שבעה אין פוחתין מהן אבל מוסיפין עליהן ומפטירין בנביא

<u>Mishna Megilla 4:2</u> On Rosh Chodesh and Chol Ha-mo'ed, four read; we do not have fewer than those, we do not add to them, and we do not read a haftara from Prophets...This is the rule: Any [day] that includes mussaf and is not a Yom Tov – four read; on Yom Tov – five; On Yom Kippur – six. On Shabbat – seven; we do not have fewer than those, but we do add to them, and we read a haftara from Prophets.

ברכות ח. רב ששת מהדר אפיה וגריס, אמר: אנן בדידן ואינהו בדידהו.

<u>Berachot 8a</u> Rav Sheshet would turn his face and learn [by himself]. He said: we are involved with our [matters] and they [the community] with theirs.

רש"י שם מהדר אפיה וגריס – משנתו, כשקורין בספר תורה.

<u>Rashi ad loc</u> Would turn his face and learn [by himself] - his mishna, while they would read from the *sefer Torah*.

מלחמת ה' מגילה ג. (בדפי הריף) ... השנוים במשנתינו [אין פורסין את שמע... ואין קורין בתורה.... פחות מעשרה] כולם חובות הצבור הן ואינן אלא במחויבים בדבר אבל מגילה כשם שהצבור חייב כך כל יחיד ויחיד חייב...

<u>Milchemet Ha-shem Megilla 3a (Rif Pagination)</u>...The items taught in our mishna [one does not repeat *Shema*...and does not read the Torah...with fewer than ten] all are obligations of the community and are only for

those obligated in the matter. But [with respect to] *megilla*, just as the community is obligated, so is each and every individual obligated...

סוטה לט. אמר רבא בר רב הונא: כיון שנפתח ספר תורה – אסור לספר אפילו בדבר הלכה, שנאמר: וכפתחו עמדו כל העם, ואין עמידה אלא שתיקה, שנא[מר]: והוחלתי כי לא ידברו כי עמדו לא ענו עוד. ר' זירא אמר רב חסדא, מהכא: ואזני כל העם אל ספר התורה.

Sota 39a Rava son of Rav Huna said: once the *sefer Torah* has been opened, it is prohibited to speak even about a matter of Halacha, as it is said "And when he opened it the entire people stood" [Nechemya 8:5], and standing refers to silence, as it is said: "And I prayed, for they did not speak, for they stood [were silent] and did not respond further" [Iyov 32:16]. Rabbi Zeira said Rav Chisda said, from here: "And the ears of all the people were toward the Torah scroll" [Nechemya 8:3].

שולחן ערוך אורח חיים קמו: ב כיון שהתחיל הקורא לקרות בס"ת [=בספר תורה], אסור לספר אפילו בד"ת [=בדברי תורה], אפי[לו] בין גברא לגברא, ואפילו אם השלים הוא הפרשה; ויש מתירים לגרוס (פי' ללמוד) בלחש, וי"א [=ויש אומרים] שאם יש י' דצייתי (פי' המשימין לבם) לס"ת [=לספר תורה], מותר לספר (בד"ת [=בדברי תורה])...ולקרות שנים מקרא ואחד תרגום בשעת קריאת התורה, שרי. וכל זה אינו ענין לפרשת זכור (דברים כה, יז – יט) ופרשת פרה (במדבר יט, א – כב), שהם בעשרה מדאורייתא, שצריך לכוין ולשומעם מפי הקורא; והנכון שבכל הפרשיות ראוי למדקדק בדבריו לכוין דעתו ולשומעם מפי הקורא.

Shulchan Aruch OC 146:2 Once the reader has begun to read from the sefer Torah, it is prohibited to speak even in matters of Torah, even between one man [reading] and another, even if he has completed the portion. And there are those who permit learning quietly. And there are those who say that if there are ten who pay attention to the sefer Torah, it is permitted [for others] to speak (in matters of Torah)...or to read the verses twice with Targum during keri'at ha-Torah is permitted. All this is not relevant to Parashat Zachor and Parashat Para, which require ten on a Torah level, for one must pay attention and hear them from the reader; and it is correct that for all portions it is fitting for one who is careful with his matters to pay attention and to hear them from the mouth of the reader.

הליכות שלמה פרק יב קריאת התורה; מילואים יז מצוה על כל המתפללים לשמוע את קריאת התורה...ובני חו"ל [=חוץ לארץ] הבאים לארץ ישראל בשנים שאין קריאת הפרשיות שוה, ומפסידים שמיעת פרשה, אין צריכים להשלים ולשמוע הפרשה שחיסרו, דקריאת התורה הוי חובת הצבור. מילואים: בענין קריאת

התורה אם היא חובת ציבור או חובת כל יחיד ויחיד... חיובא ליכא אלא בציבור של תפלה.

Halichot Shlomo 12 Keri'at Ha-Torah; Addendum 17 It is a mitzva upon all who pray to hear keri'at ha-Torah...Those from abroad who come to Eretz Yisrael in years when the reading is not the same, and miss hearing a portion, do not need to make up for it and hear the portion that they missed, for keri'at ha-Torah is a communal obligation. Addendum: Regarding the matter of keri'at ha-Torah, if it is a communal obligation or the obligation of each individual...There is only an obligation within the prayer congregation.

WOMEN HEARING

בית הבחירה (מאירי) מגילה כג. ...והיא פטורה ומ"מ [=ומכל מקום] קטן...ויש לו שייכות בתלמוד תורה ושאחרים מצווין ללמדו:

<u>Beit Ha-bechira (Me'iri) Megilla 23a</u>...She [a woman] is exempt [from *keri'at ha-Torah*] and in any case a minor...he has a connection to [the mitzva of [Talmud Torah, that others are commanded to teach him.

מסכת סופרים יח:ד יש שקורין ספר קינות [=מגילת איכה] בערב, ויש שמאחרין עד הבקר לאחר קריאת התורה....אם יודע הוא לתרגמו מוטב, ואם לאו נותנו למי שיודע לתרגמו בטוב, ומתרגם לפי שיבינו בו שאר העם והנשים והתינוקות, שהנשים חייבות לשמוע קריאת ספר כאנשים, וכל שכן זכרים...ומן הדין הוא לתרגם לעם לנשים ולתינוקות כל סדר וסדר ונביא של שבת לאחר קריאת התורה

<u>Masechet Soferim 18:4</u> There are those who read the Book of Lamentations [Megillat Eicha] in the evening, and there are those who delay it to the morning, after keri'at ha-Torah...If he knows how to translate it that is best, and if not, he gives it to one who knows how to translate it well, and he should translate in order that the rest of the people and the women and the children will understand, for women are obligated to hear the reading of a book like men, and how much more so males...The basic halacha is to translate for the people and the women and the children each portion, and the Prophet[ic reading] of Shabbat after keri'at Ha-Torah.

מגן אברהם רפב:ו ... משמע מכאן [מגילה כג.] דאשה חייבת לשמוע קריאת התורה ואע"פ [=ואף על פי] שנתקנה משום ת"ת [=תלמוד תורה] ונשים אינן חייבות בת"ת [=בתלמוד תורה] מ"מ [=מכל מקום] מצוה לשמוע כמו מצות הקהל שהנשים והטף חייבים בה עסי' [=עיין סימן] קמ"ו...במ"ס פי"ח [=במסכת סופרים פרק י"ח] כתוב הנשים חייבות לשמוע קריאת ספר כאנשים ומצוה לתרגם להם שיבינו עכ"ל [=עד כאן לשונו] וכאן נהגו הנשים לצאת חוצה:

Magen Avraham 282:6 It is understood from here [Megilla 23a] that a woman is obligated to hear keri'at ha-Torah even though it was enacted on account of Talmud Torah and women are not obligated in Talmud Torah. In any case, it is a mitzva to hear, like the mitzva of hakhel in which the women and children are obligated, see 146. In Masechet Soferim 18 it is written "the women are obligated to hear the reading of a book like men...and it is a mitzva to translate for them that they understand." But women here are accustomed to going outside.

ערוך השולחן אורח חיים רפב:יא ונ"ל [=ונראה לי] דלאו חיוב גמור קאמר [מסכת סופרים] אלא דומיא דתינוקות שהרי פטורה מתלמוד תורה ועוד דאין לך זמן גרמא יותר מזו ...ואין לדמות למצות הקהל שצותה התורה הקהל את העם האנשים והנשים והטף שזו היא מצוה מיוחדת פעם לשבע שנים שהיה המלך בעצמו קורא ספר משנה תורה שהם דברי כבושין אבל שנאמר שמחוייבות בכל שבת בקריאת התורה וודאי הוא מילתא דתמיה ומעשים בכל יום יוכיחו וע"פ שבת בקריאת התורה וודאי הוא מילתא דתמיה ומעשים בכל יום יוכיחו וע"פ [=ועל פי] רוב א"א [=אי אפשר] להן לשמוע...

Aruch Ha-shulchan OC 282:11 It seems to me that [Masechet Soferim] did not mean a full obligation, but rather similar to children [exempt from mitzvot]. For she [a woman] is exempt from Talmud Torah, and furthermore there is no [mitzva] more time-bound than this...and one should not compare it to the mitzva of hakhel that the Torah commanded to "gather the nation, the men, the women, and the children," for this is a special mitzva once in seven years that the king read Devarim, which are words to conquer [the soul]. But for us to say that they [women] are obligated every Shabbat in keri'at ha-Torah is certainly an astonishing thing, and what is done every day will prove it, and on the whole it is impossible for them to hear...

רב צבי שכטר, צאי לך בעקבי הצאן, עמ' 22 ...ואפילו לדעת החולקין על המג"א הנ"ל [=המגן אברהם הנזכר לעיל] , מכ"מ [=מכל מקום], אילו באו לביה"כ [=לבית הכנסת] היו מקיימות עכ"פ [על כל פנים] מצות קרה"ת [=קריאת התורה] בתורת אינו מצווה ועושה...

Rav Hershel Schachter, Tze'i Lach Be'ikvei Ha-Tzon, p. 22....Even according to the opinion of those who dispute the above Magen Avraham cited above, in any case, if they [women] were to come to synagogue, they would in any event fulfill the mitzva of keri'at ha-Torah as one who is not obligated in a mitzva but performs it...

Rav Yitzchak Yaacov Fuchs, Halichos Bas Yisrael I 2:49, n. 104-105 [n. 104]...HaGaon Rav Yosef Sholom Eliashiv states that since today's women are often capable of understanding the Torah reading, it is highly

recommended that they remain in the synagogue and listen to K'riath HaTorah. [Text 49]...A woman who comes late to the synagogue on Shabbath may recite the Shacharith Shemoneh Esrey during K'riath HaTorah. [n. 105] This is based on a ruling of HaGaon Rav Yosef Sholom Eliashiv that it is better for a woman to miss K'riath HaTorah than miss the time for prayer.

Barbara C. Johnson, 'Cochin: Jewish Women's Music.' The Encyclopedia of Jewish Women, Jewish Women's Archive

Many Kerala Jewish girls were educated in Hebrew along with boys (sometimes in mixed schools, sometimes separately), learning from an early age to read the Hebrew prayers and the weekly Torah portion, together with the *ta'amei mikra* for chanting it. Women attended synagogue on Sabbaths and holidays, when the Torah was read from a second upper bimah (unique to Kerala synagogue architecture) on a balcony immediately in front of the women's section, separated only by an open lattice screen, where they could see the Torah scroll as well as follow along carefully in the readings and prayers. Certain older women were noted for their proficiency in Hebrew and sometimes it was a grandmother or "aunty" who coached young boys as they prepared for the ritual of chanting their first *haftarah* and Torah portions in the synagogue.

WOMEN READING

מגילה כג. תנו רבנן: הכל עולין למנין שבעה, ואפילו קטן ואפילו אשה. אבל אמרו חכמים: אשה לא תקרא בתורה, מפני כבוד צבור.

<u>Megilla 23a</u> Our rabbis taught [in a baraita]: Everyone counts toward the count of seven, even a minor and even a woman. But our sages said: A woman may not read the Torah, because of *kevod ha-tzibbur* [the honor of the congregation].

משנה ראש השנה ג:n זה הכלל כל שאינו מחויב בדבר אינו מוציא את הרבים ידי חובתן:

<u>Mishna Rosh Ha-shana 3:8</u> This is the rule: Whoever is not obligated in a matter does not discharge the obligation of the masses.

שו"ת הריב"ש שכו וכשהתקינו שיהיו שבעה קורין בתורה, היתה התקנה שהקטן היודע לקרות יעלה למנין ז', כדי שלא להטריח הצבור להיות כל הז' גדולים, ואולי לא ימצאום יודעים לקרות. ואפי[לו] אשה התירו מטעם זה, אם לא מפני כבוד הצבור; ומכל מקום, בכלן קטנים לא התירו.

Responsa Rivash 326 When they enacted that there be seven reading from the Torah, the enactment was that a minor who knows how to read would count toward the seven, in order that it not burden the community that all seven be adults, and perhaps they would not find those who would know how to read. They permitted even a woman for this reason, were it not for *kevod ha-tzibbur*. And in any case, they did not permit minors [to read] all of them [the seven readings].

ר"ן מגילה יג. בדפי הרי"ף הכל עולין למנין שבעה ואפילו אשה ואפי[לו] קטן. פי[רוש] עולין להשלים קאמר ולא שיהו כולם קטנים ולא נשים דכיון דלאו בני חיובא נינהו לא מפקי לגמרי.

<u>Ran Megilla 13a (Rif pagination)</u> Everyone counts toward the count of seven, even a woman and even a minor. That means they count to complete, and not that all of them be minors or women, for since they are not subject to the obligation, they cannot fully discharge the obligation.

בית הבחירה (מאירי) מגילה כג. יש מי שאומר שמ"מ [=שמכל מקום] צריך בכל קריאה קורא אחד גדול והואיל וקרא אחד כבר נשלמה תקנת משה רבינו ואין כאן עוד קריאה אלא מתקנת עזרא שלא היה מנין הקוראים מתקנת משה רבינו אלא גוף הקריאה לבד ויכול להשלים הקריאה על ידי אשה או קטן אבל לא שתעשה כל הקריאה ע"י [=על ידי] אשה וקטן.

<u>Beit Ha-bechira (Me'iri) Megilla 23a</u> There is one who says that, in any case, every reading needs one adult [male] reader, and since one has read, Moshe Rabbeinu's enactment has been completed and there is no further reading except from Ezra's enactment. For the number of readers was not from Moshe Rabbeinu's enactment, rather only the reading itself. And one can complete the reading through a woman or a minor, but the entire reading may not be done by a woman or minor.

הגהות מיימוניות הלכות תפילה ונשיאת כפים יב: יז אין לקרות [עבדים] כנענים בתורה אם לא לשביעי כדאמרינן לשביעי הכל משלימין וכו'....מורי רבנו [=מהר"ם]...

Hagahot Maimoniot, Laws of Tefilla and Nesi'at Kappayim, 12:17 [Canaanite] bondsmen may not read from the Torah except for the seventh reading, as we say, everyone can complete, etc....[From] My teacher our Rav [Maharam].

הר"ן על הרי"ף מגילה טו. בדפי הרי"ף

קטן קורא בתורה. להשלים למנין ז'...

Ran on Rif, Megilla 15a, Rif pagination

A minor reads from the Torah. To complete the count of seven...

משנה ברורה סימן רפב:יא

למנין שבעה – אבל לא למנין שלשה [מ"א] ובעולת שבת כתב עוד דה"ה למנין דה"ו שיש בר"ח ויו"ט ויוה"כ ג"כ אין עולה:

Mishna Berura 282:11

Toward the count of seven [readers] - but not to the count of three [Magen Avraham] and in Olat Shabbat he wrote further that this is also the case regarding the counts of 4-6 that there are on Rosh Chodesh, Yom Tov, and Yom Kippur, also [a minor or woman] does not count.

בית הבחירה (מאירי) מגילה כג.

הכל עולין למנין שבעה או לאיזה מנין של קריאת התורה.

Beit Ha-bechira (Me'iri) Megilla 23a

Everyone counts toward the count of seven or any count of keri'at ha-Torah.

שו"ת יחוה דעת ד:כג

בסיכום: קטן שהגיע לחינוך, שיודע למי מברכים, מבן שש שנים ולמעלה, עולה לספר תורה למנין שבעה...וכל שכן שעולה לעליית מפטיר. ויכול לקרות בתורה בעצמו פרשת עלייתו.

Yechaveh Da'at 4:23 In conclusion: A minor who has reached the age of education, who knows Whom we bless, from age six and up, counts toward the number of seven Torah [readers], and how much more so counts as *maftir*. And he can read the portion of his *aliyya* himself.

פירוש המשנה לרמב"ם מסכת מגילה ד:ו קטן קורא בתורה, אמר אחד מן הגאונים האחרונים שזה אחר השלישי.

Rambam, Commentary on the Mishna, Megilla 4:6 A minor reads from the Torah, one of the later Ge'onim said that this is after the third reading.

בית הבחירה (מאירי) מגילה כד. קטן קורא בתורה שאין הכוונה אלא להשמיע לעם ואין זו מצוה גמורה כשאר מצות ...

<u>Beit Ha-bechira (Me'iri) Megilla 24a</u> A minor reads from the Torah, for the intention is only to make it heard to the people, and this is not a full mitzva like other *mitzvot*...

שו"ת אגרות משה או"ח ב:עב ולכן ניחא בפשיטות מה שגם קטן עולה ויוצאין בקריאתו וכן אשה אף אם פטורה מקה"ת [=מקריאת התורה] ולא היה בכחה להוציא אחרים במצוה אחרת כה"ג [=כהאי גוונא], משום דהא אין השומעין צריכין להוציא מהקורא אלא ששמיעתן הקריאה היא המצוה וזה עושין השומעין בעצמן.

Responsa Iggerot Moshe OC II:72 Therefore, it easily makes sense that even a minor goes up [to read] and we discharge the obligation through his reading, and similarly a woman [may read] even if she is exempt from keri'at ha-Torah and it would not be in her power to discharge others' obligations in other mitzvot in this type of situation, because the listeners don't need to discharge their obligation through the reader, but rather their hearing the reading is a mitzva and this the listeners do themselves.

Further Reading

- Keri'at Ha-Torah I: The Reading, Deracheha.org
- Rav David Auerbach, *Halichot Beitah*, Chapter 9.
- Rav Yosef Dov Soloveitchik, "Keri'at Ha-Torah Be-Shabbat, Sheni, Ve-chamishi." Shi'urim Le-zecher Abba Mari I
- Rav Yosef Dov Soloveitchik, "Be-inyan Takkanat Moshe." Shi'urim Le-zecher Abba Mari II.
- Rabbi Aryeh and Rabbi Dov Frimer, "Women, Keri'at ha-Torah and Aliyyot." *Tradition* 46:4 (Winter 2013), pp. 67-238.